大清光緒廿一年

第四千二百十四號

叻報

（本館開設在舊巴虱口門牌第廿一號）

乙未十月初五日

閱報價每只一元□毫售每張五仙凡告白首日（英一千八百九十五年十一月廿一號拜四）每字一仙次日後每字半釐滿一日出一每字二喏

本館新聞除禮拜外日日出一紙 諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦銜書裁紙各機器以待與 各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人操印工藝精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有譏罵成文以及支離費解者概不登錄嗣後 諸翁來札尚祈自聽更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

新印臺灣地圖寄售 〇啟者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已正有心人所宜亟爲攷究者諸君賜顧請移玉至本館面商可也本館謹啟

丙申年月份牌發售 〇啟者本館新印丙申年華英月份牌現經告竣所有差蘇氣節悉照部頒時憲書詳加較勘晷度無訛且用精工寫印字體端正點畫玲瓏設色鮮明懸之座前亦殊不俗 諸君惠顧請移玉至本館面商價甚相宜倘欲躉賣更當格外從廉特此佈聞諸希 惠鑒 本館謹啟

答客問劉大將軍事

日軍攻犯臺灣奸人得賄通敵劉大將軍知大勢已去避入內山或云已返廈門潛回珂里嗟乎臺灣之事其終不可收拾乎臺灣之民其終淪爲異類乎有心人痛哭長號不能不深恨於諸軍之畏葸失機而當軸者之棄巖疆如敝屣也有客語於余曰往事固不必論特不知劉大將軍固忠臣乎抑叛臣乎余憂然而起曰劉大將軍固忠義薄雲天有生所共仰者也于乃以叛臣疑之其有何說客曰臺灣已由李傅相割畀日人 皇上亦經允准爲之臣下者自宜奉身而退不復交兵乃李伯行公子既以讓地之文憑交付日將樺山氏而劉大將軍仍死守臺南不去必欲與已經和好之日本復動干戈目以叛臣誰曰非是余不待客畢攘袂裂眦曰汝眞喪心病狂耶奈何竟爲此言也夫 中國自與日本用兵而後攻則敗守則退凡平時之自命爲 與朝名將者一望見日本之旌旗壁壘無一不戰戰兢兢面色若死灰奔避惟恐不速甚至如丁汝昌者平白地將兵艦十餘號子藥槍炮無數拱手而獻之日人復有徒托空言封章入奏洋洋灑灑慷慨請行及甫一交綏而士卒星散隻身遠遁依然生入玉門者而衞汝貴衞汝成葉志超龔照璵黃仕林之徒居恒尅扣軍糧日揮霍於花天酒地一至用軍之際生死攸關仍貪剩忘身多方漁獵直至上干 天顏身受嚴懲者更不足齒於人數矣獨劉大將軍忠肝義胆誓不以寸尺之土輕讓敵人以彈丸黑子之臺南既乏糗糧又無軍械而能與部下黑旗兵士戮力固守累月經年雖大事無成終歸退讓而其睠然不忍之意則固可昭然大白於世間于既非喪心病狂者奈何倫信口訾議若此哉客曰語云疾風知勁草板蕩識忠臣故古有以只欠一死爲惜者劉大將軍既堅守於前何以不殉節於後今乃翩然遠去幾如見首不見尾之神龍豈非吳中不足乎則應之曰是非貪生而畏死也將留此身以有待耳彼蓋見中原多故異域生心而統將中如丁汝昌衞汝貴衞汝成葉志超龔照璵黃仕林之徒既以僨事而受懲安見繼其後者果肯忠勇煥發故不若暫時隱避緩死須臾他時或變起疆埸仍可出身以報國此劉大將軍之大志也豈屑效匹夫之自經溝瀆以諒節自矜耶客聞此言沈吟半晌囁嚅而言曰于言劉大將軍之爲忠臣固已然彼固我皇上所簡之南澳鎭總兵也總兵則宜以總戎目之今乃稱之爲大將軍豈非譏謬之甚者乎曰笑而譏謬之有大將軍非彼之自稱論世者見彼南澳鎭總兵之缺已開去臺灣又不屬中國彼既無官爵之可稱則姑以大將軍稱之曷爲而有所譏謬若宴然爲十日大伯理璽天德者則眞譏謬矣烏得與劉大將軍同日而語哉客曰僕嘗聞人言蘭州回匪之亂妄稱將謀占新疆西藏蒙古甘肅另立亞西亞洲自主之國此蓋由於自主臺南之劉大將軍伎倆若輩乃起而效尤然則劉大將軍安得謂非我 大清之罪人余聞之悉直唾其面曰狂妄奴識見顚倒如此尚足與論天下事哉夫回匪叛民也猶昔年蔓延一十有三省之髮寇也于今既信叛民語苟生於髮寇作亂之日亦將信髮寇語乎且劉大將軍初未嘗欲自主臺南也蓋見萬國公報載劉大將軍所出選紳設院告示自稱本帮辦又云據紳士許南英面稱公議不服日立爲自主國是臺灣之自主非叛 大清實緣不服日而起夠事出衆民之公議惡可責之劉大將軍然則劉大將軍固古今來忠義薄雲天之偉人汝既欲阿附忝顏媚敵之庸流汝自然見忠義薄雲天者而反生誹謗矣從今後請閉汝口毋瀆乃公客聽而退余乃錄其語而存之 錄申報

諭旨恭錄 〇九月初十日奉 上諭崇歡等奏蒙古臺吉控告盟長藉端索賄訊辦情形一摺據稱札盟沙爾套台吉那遜布彥吉爾噶拉呈稱因伊被崇歡申飭盟長遂向該臺吉需索換派代爲關說訊據盟長鎭國公阿育爾色德丹占札木楚供稱以該臺吉受人主使致送銀兩有意栽贓爲辦兩造爭執情育辦理等語此案盟長阿育爾色德丹占札木楚藉端索賄台吉那遜布彥吉爾噶拉多事餽賄均屬咎無

英京電報　〔去月晦日英京發來電報稱英國易牙戰艦所用運兵小艦現於高麗濟物浦沉溺計斃於是役者共有四十八名云云〕是說也與香港來電相同其事當無訛舛故並錄之

俄國喜電　〇三十日英京發來電報云俄皇之后現添公主一人幸其母女均慶平安云云中宮一索雖符巽女之占然亦足以爲前星照耀之先聲且足慶也

土國電音　〇初二日英京發來電報云土耳其國所屬回教之民現嚴剿其教門種類大有非盡鋤之勢故今各地方官竟無法以弭其患今亞栁尼安之天主教民則危險異常大有朝不保夕之勢風聞亞爾尼亞省加北去六十英里之加八地方現有天主教民與回民鬪啟交鬨厥勢甚狂死於是役者竟至八百名之多而加八之英國教堂已被回民焚燬猶幸各牧師等均輕逃出得免於難云云迭觀遠來中土兩國各國鬪教如此其緊亦時局之一變也

歸獄相臣　〇日本新聞云現有議員多人繕成檄文謂三浦氏在高麗滋事應歸罪於伊藤大臣蓋以伊藤氏現總理內閣事務全權在握不應使無知妄作之人出使他邦致辱國體也

日王逝世　〇昨接廈門來信云東洋王子能久親王統領羽林軍現在臺南於九月十一日病歿云云查能久爲日本北白川宮大勳位前統近衛師團攻撲臺南旋罹虎列拉病以致不起又聞北白川宮幼時曾薙髮爲僧潛心內典及返初服適遇薩摩國西鄉氏之變轉戰頻年隨於事定後錫以大勳位封爲親王云

亂魁擬配　〇昨接網咯來信云前在吉隆丹所獲彭亨亂黨現聞暹廷擬將其充配長迷島以使畢餘生是亦法外施仁之意也

東報輯要　〇日本報言九月十三日北京來電謂中倭兩國欽差於昨十二日二次聚會商議歸還遼東一事已有頭緒大約再行會議一次即可完妥矣〔去月十三日漢陽電音言日本新派駐高麗使臣井上馨今早已到濟物浦計期明日可到漢城矣〇東京消息言日本外務署於本月十五日朝候接到日使由英京來電謂中國所賠軍餉其第一批八百廿二萬五千二百四十五磅英金零一司令十辨尼經於十四日由駐英之中國欽差交到日使署收妥日使當即將銀附與英國銀行云嗚呼巨款輸償雖由借貸然他日賠墊何莫非民脂民膏可知廟臣富國懷盡蒼生其咎固自有在也〇日本商民之旅居高京漢陽者於西九月底查計一千五百卅三人內男丁一千零一十三名婦女五百廿口所居屋宇共計三百一十八間至於旅濟物浦倭人則有四千零九十九名內男丁二千五百八十二名婦女一千五百十七口所居屋宇大百七十九椽〇東報言日廷若非在臺灣或澎湖另設水師口岸將來必以媽宮海灣爲聚會戰艦之所常泊大隊戰船於其間以資守衛並設立貨倉以爲屯糧之計〇聞高廷業已將宮中防兵及練軍撤去另選兵士一旗充作羽林軍〇高王親某奉委出駐某國於本月十五日已行抵神戶即晚復搭火車以赴東京〇茲聞中倭兩國於臺灣海道電線現多爭論因倭人欲將該電修葺而華人則謂該電將歸何國現尚未定日本何得搀越倭人則謂日本非欲爭奪此電緣惟現在損壞諸多不便故欲代爲修復耳〇日本商務場中熱熱日上故倭人議增設港口船澳以爲灣船修葺之所

勘定租界　〇蘇州來信云日領事官於本月初旬乘輪至浙面謁各憲當於初七日會同仁和縣伍大令錢塘縣東大令并署海甯州吏目某君命駕出武林門道經湖墅一路察勘地勢至海甯州地方土名笄山蓋州中一小村落也小民聚族而居者約五六百家周圍約十里有餘該處向以植桑爲業日使勘定是處爲開闢通商地界民間基地核給官價每畝十五兩惟小民生聚多年墳墓廬舍舉在於此皆有不忍遷移之意是以合村鄉民蹤縣署稟懇苦情可否另易他處縣主諭以通商闢地載在條約係我國家和議之時爲 皇上允准爾等小民食毛踐土民皆君之民土即君之土商何違言之有本縣亦不能爲爾等設法也并聞日使勘定之後已將該處桑樹斬伐一空宛然平原大陸矣又日使勘界之後於本月初十日乘坐小輪至武林門內覆勘內河水勢由下河至通江橋直達上江路盡半日之長測量河身廣狹水道高低意在開通江干一路以期上下通絡但內河一帶往來之貨船甚爲擠擁未識小輪駛至內河果能行動自如不致妨礙否

出殯盛儀　〇原任廣州將軍繼述堂元戎在任仙逝及靈柩抵京開弔一切情形迭詳前報旋定於去月廿八日辰時出殯由其公子輩恭扶靈柩出東嶽廟叢林櫃房執事頭拱齊龍旗御棍纏旛魂傘及全副儀仗望東而行其後銜牌一百餘對內有 誥授建威將軍 誥授光祿大夫　文生員　辛亥　恩科舉人　壬子　恩科貢士　賜進士出身　戶部主事員外郎　詹事府詹事　國史館纂修　咸安宮總裁　翰林院侍讀學士侍講學士　日講起居注官　詹事府詹事　大理寺卿　都察院左副都御史戊辰科會試副總裁　殿試閱卷大臣　盛京兵部侍郎　刑部左侍郎　兩藍旗蒙古副都統　倉場侍郎　熱河都統　賞戴花翎　紫禁城內騎馬　賜保和殿筵宴　賞閱是樓聽戲　御賜福字壽字　御賜如意畫扇　御賜袍褂料　御賜花瓶果盤　御賜帽緯荷包　御賜克食大緞　御賜果品藥品等字樣其歷署各缺及各場閱卷大臣之銜牌不可勝紀隨後有香亭　誥命亭真容亭　御賜物件黃亭計共十三座又有萬民傘五柄德政牌六對　欽印馬頂馬等數對導引綠呢魂轎虎皮坐褥鳴鑼開道鼓樂齊吹又有僧道喇嘛僧清音孝幃等件最後方是靈柩用獨

亞耶醫生藥水

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, Raffles Place.

AYER'S Hair Vigor

RESTORES
COLOR
—AND—
PROMOTES
Abundant Growth
OF THE
HAIR.



It cures itching humors, and keeps the scalp cool, moist, healthy, and free from dandruff.

A lady writes: "I feel compelled to state, for the benefit of others, that six years ago I lost nearly half of my hair, and what was left turned gray. After using Ayer's Hair Vigor several months, my hair began to grow again, and with the natural color restored."

Ayer's Hair Vigor

PREPARED BY
DR. J. C. AYER & CO., LOWELL, MASS., U.S.A.

☞ Beware of cheap imitations. The name —Ayer—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

澤髮藥水

此藥水善能生髮功効甚多用以抹於髮中能使其髮不脫幷常烏潤光澤不至有白頭之歎兼令頭皮不瘙毛屑不生頂上清涼不受炎威所遞是爲澤髮藥中上品至該藥水得玻璃上係俾有本醫生名字而包頭亦列有本醫士之名庶免爲魚珠所混現該藥寄在實得力境內係託星架坡藥房代售　諸君沽用祈至該藥房採買可也此佈

大英一千八百九十三年九月廿七號

美國醫生亞耶謹啟

LITTLE'S ORIENTALBAML

理直監製
東方靈驗藥油

直和痺和因直挽藥油可治風濕凡有骨肉疼痛筋痛頭痛久嗽氣喘氣手足不及遂喉燥痛等症痔瘡試問如何治法嘗有數千人所謂患此症者用藥甚多非徒無功且反增劇不禁大聲疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者耶乎熟思審處都因誤服他藥以致病勢日深惟用此藥油則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之力醫者所不能治而此藥獨能見功所以爲妙也每樽價銀五角其用治另詳藥樽內喚代理人冥叻大藥房香港屈臣氏大藥房各西藥房其餘均有寄售　光顧者請移玉趾茲將醫愈氣喘之症其幷病人圖式經驗贊詞附列於左以見此藥之佳非自爲誇美也蓋氣喘最苦人所難忍然此藥可能立刻見功縱使氣息將絕亦能轉危爲安且能穩睡永無再發之慮倘不速效可再將藥擦去喚之則應驗如神矣試觀茲巴詩勿君之贊詞曰　拙荊患氣喘之症十餘年醫治不瘳蓋症最奇凡人所未有也時在床第呻吟氣逆而喘或一夥鐘或全夜不能安枕竊自懼其藥入膏肓難以久存人世不能待至天明也嗣用此藥依法調治有愈一月便患此藥者請嘗試之便知余之所好非阿也甲午九月初五日　茲巴詩育敬誌

鄺其照華英書籍地圖發售

〇啟者鄺蓉階觀察名其照粵東人也華英文學俱精詣深中外士人久經欽仰故屢爲國家信任厥功偉於乾坤現有所著華英書籍地圖寄交本號發售茲將各書目列登如左

英字典集成每部銀五元五角　英文成語字典集每部成書大冊每部銀二元　英語彙腋初集每部銀一元五角　英語彙腋二集每部銀二元　英學初階每部銀六角　鍍銀板地球五大洲全圖每幅銀一元

化各書統華英之文字譯中外之要談書中發明妙蘊舉筆雖宜書中指示捷途如師對語誠爲度世金針蔣岸寶筏悅而不爲百世師也乎於斯攸刷印出售莫不盛行華英各國中西人士莫不爭先快覩稱爲有用之書亦皆備有英美各國牌照無論中外人翻板必加稟究此佈

光緒廿年十一月初三日　香港中環文裕堂　上海拋球場華彰號　舊金山華永豐號　星嘉坡大坡木街廣興隆號啟

滿金山頂上麪粉發售

〇啟者本行現承美國華盛頓地布堅華百載磨房之命爲該公司駐紮中國及日本等處代理人專辦該公司頂上麪粉入口平沽至於此等麪粉質性幼滑氣味甘香且能耐久收藏不易霉壞　諸君試一購用即知其美矣之處有非他家可及並本行並經定議於每禮拜內撥出此等上好麪粉若干在港地拍賣一次得價便賣不計虧贏此蓋欲便　諸君買回試用俾知此等麪粉之佳　諸君有欲取辦者祈至本行相商爲盼

大英一千八百九十五年十月三拾號

香港天祥洋行謹啟

四

新出爐制土油藥水發售

〇土油一物用以燃燈火最光而價亦廉故人人喜而用之惟其性又爲最烈觸火即燃偶一弗慎未有不受其災者故人人用而惡之惡者何惡其未有爐制該油之烈使性緩而常光亦無爆炸之處也茲本行現有辦到藥水一種其藥水係爲歐洲某格致之士所製能以藥水半小樽傾於土油燈上油鼓中則油性雖烈均可使之頓平縱觸於火亦弗燃及已無爆破之憂即使燈氣或泄及驟遭碎破而火亦不燃及油中至於平常用之燈火熱氣亦莫不爲之大減他若燈筒着水每易爆破倘用此藥水和油燃燈而燈筒着水雖有破爛亦不過十全之中或有一破而已且用此藥水若傾在燈中一次儘可用至半年之久無事續加更且用此藥水火光尤明於油無得燃所議值行不悖而利於用者也至該藥水本行經已試驗無訛觀者無不贊嘆倘　諸翁有樂於試用者祈移　玉至本行購買當知余言不謬至於價值務必格外從廉想　諸君當亦不惜此小費以致貽誤於大故也是所切盼此佈

大英一千八百九十五年十月十九號

土庫花園邊允吉西洋雜貨店謹啟

縣禀函數套公禀文武各署再候相機行事是日輪值前營遞送文報後營解犯遞德化縣有遞解犯人解歸後營護解當差張杷戎派兵若干名兩該營兵咸謂我等錢糧已吃不成尚有何人充當解犯差使如有敢出當差者立卽毆斃縣役無奈仍將犯人解回縣署該營兵幷將前營派往領齎遞送文報之兵丁一槪勒回前營丁仲之守戎親出彈壓飭令本營兵照舊赴轅伺候詎後營兵一鬨而至中途攔阻謂汝等敢去送文立斃衆拳之下守戎莫可如何只得聽之而已現在人心惶惶議論紛紛不知將來作何了局所望有統領之責者亟籌善策從而綏輯之懷聚之也

臚唱盛儀　○國家定制武舉人會試中式後定於九月廿五日覆試所有應行事宜由兵部先期具　題奉　旨錄於左云十月初一日皇上在北海紫光閣看視馬步射經鑾儀衛大臣公閱箭枝有準可列入上等若數衍中靶卽刀石貫𥺸亦不充選閱畢恭候　皇上升殿傳臚前一日恭呈　御覽　欽定甲第名次職封填榜至傳臚日陳　法駕鹵簿於　太和殿前殿中和韶樂於　太和殿簷下殿丹陛大樂於　太和門外文武各官在丹墀內朝服排立諸貢士穿公服戴三枝九葉頂立於各官次內閣學士捧榜安設黃案上屆時兵部堂官奏請　皇上具禮服出宮御太和殿中和韶樂作奏隆平之章　皇上升座樂止塔下三鳴鞭鳴贊官排班丹陛大樂作奏慶平之章各官行禮畢鴻臚官引諸貢士至行禮處次第排班立少間讀貢士皆跪鴻臚寺官宣　制畢唱第一甲第一名鴻臚寺引狀元出班就道左跪唱第一甲第二名姓名引榜眼出班就道右稍後跪唱第一甲第三名姓名引探花出班跪道左又稍後跪皆傳唱第二甲第一名某某等若干名第三甲第一名某某等若干名均不出班唱畢丹陛大樂奏如前諸進士行三跪九叩禮兵部堂官捧榜降自中階儀制司官以雲盤承榜導以黃蓋一甲進士三名貫啟甲臚榜由　太和門　午門　中門出諸進士由　昭德門　貞度門　左右掖門出中和韶樂作奏顯平之章　皇上還宮樂止百官皆出捧榜官捧黃榜置龍亭內校尉舁亭和聲署作樂導引　御仗批頭前導至東長安門張掛狀元率諸進士觀榜後至順天府領宴順天府備傘蓋儀從送狀元歸第越二日狀元率諸進士上表謝　恩奉諭　闕下行三跪九叩禮退

碩頂來函　○昨接碩頂友人來信謂該處所屬丹戎武鄖地方有古樹一株大逾四抱高接雲漢綠葉婆娑匝地濃陰廕蔽數畝樹下有穆拉油人四家結廬以處男婦計有十餘人幷有閩人洪姓於其樹側建有碩莪廠一間廠中工件計共十八人詎於去月廿四夜十二點餘鐘時該處忽起暴風沙飛石走風勢甚盛竟將該樹拔倒壓於諸屋之上屋多倒塌諸人咸在夢中不知逃避因被壓斃閩人陳可李乎二名其穆拉油人之壓斃者則有男子三名婦人女孩各一口其餘受傷者尚未計及海島之間時有狂風之警乃頃刻間遂戕多命亦足傷矣

淫畫被獲　○粵人亞林尙未悉其作何生業初三日持有像火柴盒一具至牛車水大馬路恒發當內欲行附質時適有暗差在於與肆之內見其盒內畫有淫像一幅大不雅觀因問以此物何來林支吾以對差乃將其執獲解回差館今此案尙未經府尊提訊云

驗屍續錄　○初四早有巡差在澳門街當值瞥見該處某騎樓下臥有屍身一具狀殊襤褸似係乞丐之狀大約因貧病致斃者案由該差照例舁屍到院報聞請驗矣

竊案押候　○昨報穆拉油人沙里麻由日裡抵叻寄寓直落亞逸差館傍第四百一十三號一層差之家因失去金器一小角銀七百一十三元四角爰將該差之婦執獲送案各節茲查該婦名曰東寶與沙係屬姻家所失贓物於初三日已由差館派差至婦屋內厠所糞土中取出原贓具存並無少失此案於初四日已由府尊提訊祇以案情重大命展至初六日由兩府尊會訊

孩童命案　○本坡孩童輩常在路傍戲耍以木削成球形上圓而下銳大如雞卵銳處鑲以尖鐵略如釘狀小孩輩常擲之以爲戲卽賭地土語呼爲牙申者初三日下午四點鐘時牛車水尼律路傍有瓊籍小孩數輩以此爲戲適有奶產某童向瓊童名亞二者借取一擲二靳不與某童怒卽奪其球而擲之適中二之腦後二隨卽仆地而斃於是一時譁然奈無巡差在側迨差館聞知派差趕至則兇手早已在逃卽經巡差執獲同場共戲之瓊童二名一曰亞旺一爲阿勝帶回差館以備查問其起衅情形一面將屍舁送西醫院中剖驗聞死者年方十三今兇手尙未緝獲也

賭案三則　○初四日巡理府堂審訊賭案三起一爲寶字局係在賭間口第二十號門牌屋內所獲計閩人八名訊定後判首名罰銀十五元餘各罰銀五元一爲意錢之局係在府署前草地中所獲計共十名各籍人皆有之訊定後判各罰銀五元一亦寶字局係在蛙實律第一百零六號門牌屋中所獲計閩人九名訊定後判各罰銀一元

私函案二則　○瓊人林天富近由海口到叻爲差搜獲函件二百六十封故獲林解案已經府尊訊定判罰林銀二百元無銀監禁三閱月紙舖所有各節經列前報茲悉林因無知幹犯致罹重罰情有不甘爰延有狀師請府尊將案再行提訊故於初四日復集府堂覆訊一切卽經狀師與林代辯謂林由華海初來未知叻中禁例府尊訊畢後平心細核以林果有可原因命將其開釋同日復訊私函案一起被告閩人何易秋係由漳州輪船抵叻初二日乘坐三板在碼頭登岸被差搜出函件二十八封故將其解至案中訊定後判罰何銀一百元無銀改禁四十二日

北慕娘招承餉碼示　〇北慕娘轄政衙門　爲招承餉碼事照得本國家現有各項餉碼欲招商承辦爲此示仰商民人等一體知悉爾等如有願承各碼者可於西怒民末月三十號即華十月十四日以前將票寄交北慕娘轄政司署察辦　督轅選擇投將各碼開列如左

一鴉片碼係在北慕娘東方一帶而亞呂咯即古達地方亦在其內
一酒碼係在北慕娘東方一帶而亞呂咯即古達地方亦在其內
一當碼係在北慕娘東方一帶而亞呂咯即古達地方亦在其內
一抽出入口稅餉碼係在北慕娘開辦
一賭碼係在北慕娘開辦
一勿刺煎　燕窩　船澳稅　巴里稅係在北慕娘開辦

凡商人欲投票承充者或一票總承各碼或另票分承某碼均從其便如欲再知其詳細一切者可向香港或新嘉坡本公司之代理人詢問便能知悉各宜踴躍慎無觀望特示

本公司駐港代理人譬里打林保洋行　本公司駐叻代理人牙直里洋行　示

大英一千八百九十五年八月廿九號

工部局告白　〇特此通知茲照一千八百八十七年所定第九條又一千八百八拾九年所定更改第十七條之章程茲因本坡工部局在新嘉坡第四段即梧槽人員高士毛兒巴智哈輪應辭退當於西本年底退任故欲於後月即利邏末月六號即華拾月二十日禮拜五在怒民伸路工部局之寫字樓內再行公舉他員以充是任其投票時候定於是日由上午拾點鐘起至下午四點半鐘止其票紙可於投票之日由各入票之人全收票之處向收票之人取討然照議定之律意凡完還稅之人如欲公舉局員須以二人先行列舉一人舉之一人和之而該公舉字當於怒民末月二十八號禮拜四以前付交工部局寫字樓然該兩人須自忖度果否有權可以公舉第四段之局員至欲公舉局員之格式紙可向工部局司理人處取討而本局總理人員當於怒民末月三十號禮拜六在本局寫字樓內靜聽裁奪凡諸人有付信告訴所已入票公舉之員果有不合之處否以憑核辦特此佈聞　大英一千八百九十五年十一月十三號　新嘉坡工部局司理人波兀剌士奉命謹啟

輪船出投　〇啟者茲本館承實勝越駐叻代理人巴智申洋行之命定於西利邏末月二號即華本月十六日禮拜一下午二點半鐘招賣實勝越國家輪船一艘該船名曰亞隣大有一百七十五噸淨大一百零一噸　船身長計一百四十二英尺五寸　闊計二十一英尺二寸　深計九英尺　此船乃本年間方換新水鑊及修理堅固至此船向日均係實勝越官員乘坐然略爲改換作爲載貨之船亦甚合宜爾改之後諒可載至二百五十噸現在該船泊於叻港之中有欲購者可往預爲查看　諸君合意請如期玉臨投買可也

大英一千八百九十五年十一月二十號　光緒廿一年拾月初四日　麥加里實打館主謹啟

生理聲明　〇啟者新嘉坡日本實得力第廿三號門牌和祥號出水及在地生理原係吳文權自創茲定於華本年十月初一日即西十一月十七號新張經營凡後有向諸寶號交易貨物等單須經吳文權親手畫號英字方能憑準坐額如無吳文權畫號英字無論貨項多寡概係經手是問不干和祥號吳文權之事茲特聲明以杜後論　光緒廿一年十月初三日　日本實得力街和祥號吳文權啟

退股聲明　〇啟者新嘉坡梧槽吊橋內勝萬勝律第十七十八十九號門牌兩瑞成利記號並對面第二百五十一二百五十二號門牌棧二間等其生理原係蔡利記認股四份陳明利認股二份半劉兩合認股一份半劉桂記認股一份林賢聲認股一份受於庚寅年間合夥開創並無所異茲緣蔡利記已古其子蔡坤裕及陳明利等志欲別圖願將自己名下股份抽出即同請到　公親陳順意黃朝宜二位老爺駕臨秉正遂將兩瑞成利記號全盤生理即於本九月廿一日作爲截止核算清楚而　蔡坤裕　陳明利　所有應得退股毋利銀經收領楚並將部內股份剷除其兩瑞成利記號及樓房二間全盤生理店底傢器貨物往來數項等概歸與　劉兩合　劉桂記　林賢聲承受復創異日兩瑞成生理盈虧均與　蔡坤裕　陳明利無涉倘劉兩合　劉桂記　林賢聲等有與　各寶號交易往來及借揭抵對等惟向經手是問亦與　蔡坤裕　陳明利無干先此聲明以免後論此佈　大清光緒二十一年乙未九月廿八日　蔡坤裕　陳明利仝謹啟　⊕

拆股聲明　〇啟者新嘉坡老巴虱門牌第六十四號成利號干菓雜貨以及出水生理原係黃朝宜陳鴻高程創合三人合股員創已歷有年經因陳鴻高身故所遺股份即經公親証明由其妻陳潘嬌及其二子陳和豐陳細弟承領迨至甲午年年底陳鴻高之妻陳潘氏亞嬌并兩子來叻意圖別業願將所得生理股份概行拆出即于甲午年十二月三十日將成利公司生理截止因同請到　公親陳永錫　陳順意　劉四　黃金炎　許永權　陳淑安　陳子因　楊長春　黃濬源　藍霞　許乾　列位老爺駕臨秉正將成利號生理全盤核算明白計陳鴻高之妻潘嬌并兩子陳和豐　陳細弟　所承陳鴻高應得之退股本利銀項經即向公親面前交領清楚部內股份亦即計銷而成利號店底家器貨物并出水本坡郊頭數目及全盤生理概歸與成利號黃朝宜程創合承受任從依舊經營他日成利號生理盈虧與陳鴻高之妻潘氏并二子陳和豐陳細弟無涉倘潘氏陳和豐陳細弟等有與各寶號來往交易數目以及揭借抵對等項惟向經手是問與成利號黃朝宜程創合等無涉先此聲明以免後論此佈

光緒廿一年九月二十八日　大英一千八百九拾五年拾一月十四號　成利號黃朝宜　程創合仝啟　⊕

承股聲明　〇啟者新嘉坡梧槽吊橋內勝萬勝律第十七十八十九號門牌兩瑞成利記號幷對面第二百五十一號二百五十二號門牌棧房二間等其生理原係　蔡利記認股四份　陳明利認股二份半　劉兩合認股一份半　劉桂記認股一份　林廣聲認股一份受於庚寅年間合夥開創並無所異茲緣蔡利記已故其子蔡崑裕及陳明利志圖他業願將自己名下股份抽出即同請到　公親陳順意黃朝宜二位老爺駕臨秉正遂將兩瑞成利記號全盤生理即於本九月二十一日作爲截止將賬算清楚兩蔡崑裕　陳明利名下應得退股銀項經已交領清楚隨將部內股份計開至兩瑞成利記號及棧房二間全盤生理店底家私貨物往來數項等概歸與劉兩合　劉桂記　林廣聲承受復創異日兩瑞成生理盈虧不干蔡利記　陳明利之事倘蔡利記　陳明利等有與各寶號交易往來借揭派對等數惟向經手是問亦與兩瑞成劉兩合劉桂記林廣聲等無涉先此聲明免滋後論此佈　光緒廿一年九月廿五日　兩瑞成號劉兩合劉桂記林廣聲全謹啟　份

聲明告白　〇啟者本號於去年拾二月間開張係用譚桃溪在店總司店事兼管內櫃銀項並用蕭文即蕭毓堂充當賣貨另僱毓堂之甥馮棟臣理數及暫管外櫃鎖匙不意蕭文於本年六月二十日托故出門不知去向兩馮棟臣亦旋於九月初八日不辭潛去踪跡杳然嗣査知其自濫支店中欵項四百餘元即經本號將此事赴案報明訪緝蕭馮二人在案茲特將其大概略行佈告倘　各寶號有欠敝號貨項者請即惠交本號司理人譚桃溪親手收領以歸清楚倘無譚桃溪簽名蓋印而交與別人者是爲自誤本號不能承認特此佈聞

大清光緒二十一年九月二十七日　石叻馬交街大生號謹啟　11

黑白分明

啟者昨閱聯生號原委聲明一節據稱伊並無與本號爲假冒宜香茶事構訟以及賠償訟費等情意在滅迹欺人聞之不禁鼓掌大笑竊歎天下事誠有愈出愈奇者夫公道自在人心是非豈容倒置大丈夫敢作敢爲何必顛倒有無希圖掩飾然本號恭不服深辯繼將閏五月二十三日　臬憲判示英文錄刊於下以便　諸君子翻閱備悉此中案情有非本號揑造誣人好逞口舌務求皂白之立判焉可

大英一千八百九十五年十一月十一號

光緒二十一年九月廿五日　星架坡陳生利內蔡宜香茶庄謹啟　11

IN THE
Supreme Court of the Straits Settlements,
Settlement of Singapore.

Suit No. 165. of 1895.

BETWEEN

Chop TAN SAI LEE and CHOA AH WANG,... ... *Plaintiffs.*

AND

Chop BIAN SING, ...*Defendants.*

The Chief Justice in open Court.

Upon motion this day made to the Court by Counsel for the Plaintiff and upon hearing Counsel for the Defendant and by consent it is ordered that a perpetual injunction do issue to restrain the Defendants their servants workmen and agents from using selling or importing any tea enclosed in boxes or packets bearing upon them any marks so contrived as by colourable imitation or otherwise to represent the tea used sold or imported by the Defendants as the tea of the Plaintiffs or from in any way imitating the Plaintiffs boxes or packets and that the Defendants do pay to the Plaintiffs the sum of $15, their agreed costs of this action.

Dated this 15th day of July, 1895.

(Sd.) V. GOTTLIET,
Deputy Registrar

點亞出售　〇茲有點亞枝新貨足油四十支庄十分好用諸商合意請到玻壢後源成發面議價値相宜此佈

大清光緒廿一年九月廿四日　源成發告白　十

花園出稅　〇啟者茲本號有園一所坐落大吧窰之馬璧實知亞路名曰坤豐園茲欲將此園及其中傢私器物等出賃與人　諸君有欲稅賃者請至本號面議便得特此佈告

光緒廿一年九月廿一日　黃坤豐號謹啟

辭夥聲明　〇啟者小坡美芝律第二百五十六號門牌合發號生理前請李亞魯在店司理茲李亞魯業經辭退不在店中用特聲明嗣後本號一切事宜概與李亞魯無涉而本號與各寶號交易所有數目概爲本號自理倘李亞魯私與　各寶號往來數項一切皆歸經手是問亦與本號無干特此佈　聞

光緒二十一年九月二十日　小坡李合發號東主李會書即李朝彬謹啟　十

勸募華英義塾經費序　〇嘗謂人無分中西非教不明道無分大小非學不顯是學校者固中外古今所共尚者也新嘉坡濱赤道之中於中國爲南離文明之地我華人之生斯長斯者實不乏英俊傑出之才特有其質而不澤以文則人多瞠乎其後耳方今萬國通商同聯共軌其出而與物推移因時俯仰者類無不胸羅萬有眼空五洲故出可爲皆殖之才者入亦足爲公輔之器於戲異哉舉於市舉於海之盛烈依然復覩於今日也顏君永成有見於此數年前自捐鉅貲在直落亞逸創建華英義塾一所塾內章程悉依英例無力者概免束修其有造於我華人不爲少矣雖前蒙本坡公家嘉其義舉助地玉成歷年來派員考試亦有津貼然顏君所捐歲費尚未充足歷年來董事等猶須醵金以成其美嗣今來日正長欲規模漸拓各董事合詞告余曰顏君建塾之功可謂偉矣塾內造就之才可謂盛矣然顏君助塾之資本不爲少矣今欲爲經久之謀則端待捐貲仍非善策是以僉議廣募鉅欵置作公業作顏君一臂之助成百年不朽之基一俟經費裕如即將塾內教習分聘習漢音泉音潮音廣音客音者各一人俾各籍子弟得以因類相從成材倍易其於樂育英材之道庶有進乎余忝領新洲已久聞顏君義塾之善今又樂聞董事永圖久大之盛意而深願諸君子之相與有成也敬弁數言誌其緣起異日者人材輩出騰蜚聲則壽考作人之化必有頌鴻功而不能置者諸君子幸祈效顏君樂育之志而襄成其美焉可也是爲序

旹　光緒二十一年八月中秋後二日

代理新嘉坡兼轄海門等處總領事府黃振勳撰并書

倡捐顏永成　總理黃振勳　林文慶　陳若錦　陳合盛　吳杰球　吳新科　陳[illegible]南　黃金炎

邱正中　李清淵　林和坂　林推雲　朱丕衛　[illegible]

三品出售

啟者本行晉辦歐洲馳名三鼎洋酒來叻發售
其酒係白頭公式發售有年沽飲　諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
狀式以亂人目為謀情殊可恨爾後　諸君如
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭註華字新嘉坡叻明啣也公司者
始無偽若此字樣即屬假冒請為細認庶此偽
大英一千八百八十五年十二月十九號
明啣也公司啟行

馳名鐵櫥發售

嘗思營生之道所最要者則帳簿數其次則銀兩然必須有鐵櫥收藏　緊要外
此本行鐵櫥所以為　諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於省
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚
為堅固保能避火且其鎖鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成
並無雜以木料且諸櫥自始至今均為一式堅固並無
有優劣之分至於各櫥大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
發燒即火災亦無所慮本
行之鐵櫥實為叻坡諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈俾
諸君有惠顧者祈即玉趾遝臨為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
明啣也洋行謹啟

法國頂上蜂窩標萬[illegible]龍酒出售

THE ASSOCIATED VINEYARD CULTIVATORS COMPANY
REGISTERED TRADE MARK
BEEHIVE BRANDY
TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

敬啟者茲本公司親由法國督辦
項上好萬[illegible]龍酒來叻發售其酒
清香濃郁醇厚異嘗飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無
購今市上所有萬[illegible]龍酒無有能
出其右者誠佳釀中妙品也至此
酒係本公司一家沽出餘無別家
出售　諸君光顧請細認蜂窩標
願為記認細辨香味方不致誤價
甚相宜價有劃一之數者祈早至
駕臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明啣協公司謹啟

烏密酒發賣

GUINNESS STOUT
WOLF BRAND
ESTD 1850

啟者本行由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到健留
士斗雲字號之狗頭標烏帶
酒到叻隨啟此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也　諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜價　諸君有欲點飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號
明啣也洋行謹啟

密酒發賣

啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印
出　諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙
標酒希圖魚目混珠最堪痛恨今本匙再行核定於酒樽木塞內加鐵
絡鎖行形以示分別倘　君有知何人假冒到請本行報明即謝
紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒　不能販往
加勝吧　三寶壠　泗里末　峇加錫　檳榔嶼　日裡等處其
他各埠均能運往並此佈　聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明啣協洋行謹啟　謝

KAISER BREWERY
SHOULD BE KEPT UPRIGHT & OPENED WITHOUT SHAKING
TRADE MARK
PILSENER BEER
SOLE IMPORTERS
BECK & Co. BREMEN

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press No. 21, Malacca Street, Singapore.